



# LISTA TA' KONTROLL GĦALL-PUNTI TA' KUNTATT NAZZJONALI

*biex tingħata informazzjoni  
tajba dwar il-pazjenti fil-  
qasam tal-kura tas-saħħa  
transkonfinali<sup>1</sup>*



# Lista ta' kontroll għall-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali

biex tingħata informazzjoni tajba fil-kura tas-saħħa transkonfinali<sup>1</sup>

Servizzi tas-saħħa nazzjonali\*/ fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa\*

Id-Direttiva 2011/24/UE\* tirrimarka l-ħtieġa ta' informazzjoni xierqa u ċara dwar l-aspetti kollha tal-kura tas-saħħa transkonfinali\* sabiex il-pazjenti jkunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom fil-prattika. Il-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali\* għall-Kura tas-Saħħa Transkonfinali (NCPs) għandhom responsabbiltà kruċjali biex jagħtu tali informazzjoni lill-pazjenti mobbli.

Barra minn hekk, l-NCPs huma obbligati jinformaw lill-pazjenti b'mod indirett, billi jagħtu informazzjoni lil atturi oħra fil-kura tas-saħħa transkonfinali\*, bħal fornituri tal-kura tas-saħħa, servizzi tas-saħħa nazzjonali\*/ fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa\* u organizzazzjonijiet tal-pazjenti.

Id-dokument li ġej jespandi lista ta' kontroll biex tingħata informazzjoni tajba lis-servizzi tas-saħħa nazzjonali\* u lill-fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa\*.

## *Dikjarazzjoni ta' ċaħda ta' responsabbiltà*

Dan id-dokument ġie prodott taħt il-Programm tas-Saħħa (2014-2020) fil-qafas ta' kuntratt speċifiku mal-Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumaturi, is-Saħħa, l-Agricoltura u l-Ikel (CHAFEA) li taġixxi taħt il-mandat tal-Kummissjoni Ewropea. Il-kontenut ta' dan ir-rapport jirrappreżenta l-fehmiet tal-kuntrattur u huwa r-responsabbiltà unika tiegħu; dan bl-ebda mod ma jista' jitqies bħala li jirrifletti l-fehmiet tal-Kummissjoni Ewropea u/jew tas-CHAFEA jew ta' kwalunkwe korp ieħor tal-Unjoni Ewropea. Il-Kummissjoni Ewropea u/jew is-CHAFEA ma jiggarantux il-preċiżjoni tad-*data* inkluża f'dan ir-rapport, u lanqas ma jaċċettaw ir-responsabbiltà għal kwalunkwe użu li jsir minn partijiet terzi tagħhom.

<sup>1</sup> Għal kull kelma jew kunċett f'din il-lista ta' kontroll direttament segwiti minn asterisk (\*), huma pprovduti definizzjonijiet u spjegazzjonijiet korrispondenti fil-glossarju alfabetiku ta'

akkumpanjament.



## Informazzjoni lis-servizz tas-saħħa nazzjonali\*/ lill-fornitur tal-assigurazzjoni tas-saħħa\* proprju

- ✓ Ipprovdli lis-servizzi tas-saħħa nazzjonali\*/ lill-fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa\* informazzjoni dwar l-organizzazzjoni tal-NCP tiegħek
- ✓ Ipprovdli lis-servizzi tas-saħħa nazzjonali\*/ lill-fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa\* informazzjoni dwar is-servizz tas-saħħa nazzjonali\*/ il-fornitur tal-assigurazzjoni tas-saħħa tal-pajjiż fejn jingħata t-trattament\*
- ✓ Ipprovdli lis-servizzi tas-saħħa nazzjonali\*/ lill-fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa\* informazzjoni dwar il-kura disponibbli f'pajjiżi oħra tal-UE\*/taż-ŻEE\* jew l-lżvizzera\*. Iġbor din l-informazzjoni mill-Punt ta' Kuntatt Nazzjonali\* fil-pajjiż fejn jingħata t-trattament\*
- ✓ Ipprovdli lis-servizzi tas-saħħa nazzjonali\*/ lill-fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa\* informazzjoni dwar is-sistema tal-kura tas-saħħa ta' pajjiż ieħor tal-UE\*/taż-ŻEE\* jew tal-lżvizzera\*. Iġbor din l-informazzjoni mill-Punt ta' Kuntatt Nazzjonali\* fil-pajjiż fejn jingħata t-trattament\*
- ✓ Ipprovdli lis-servizzi tas-saħħa nazzjonali\*/ lill-fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa\* informazzjoni dwar l-istandards tal-kwalità u tas-sikurezza li huma fis-seħħ fil-pajjiż fejn jingħata t-trattament\*. Iġbor din l-informazzjoni mill-Punt ta' Kuntatt Nazzjonali\* fil-pajjiż fejn jingħata t-trattament\*
- ✓ Ipprovdli lis-servizzi tas-saħħa nazzjonali\*/ lill-fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa\* informazzjoni dwar l-istatus tar-reġistrazzjoni ta' fornitur barrani skont l-iskema tas-sigurtà soċjali. Iġbor din l-informazzjoni mill-Punt ta' Kuntatt Nazzjonali\* fil-pajjiż fejn jingħata t-trattament\*
- ✓ Ipprovdli lis-servizzi tas-saħħa nazzjonali\*/ lill-fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa\* informazzjoni dwar il-listi ta' stennija fil-pajjiż fejn jingħata t-trattament\*. Iġbor din l-informazzjoni mill-Punt ta' Kuntatt Nazzjonali\* fil-pajjiż fejn jingħata t-trattament\*
- ✓ Ipprovdli lis-servizzi tas-saħħa nazzjonali\*/ lill-fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa\* informazzjoni dwar kwalunkwe sistema ta' riferiment għal GP\* fil-pajjiż fejn jingħata t-trattament\*. Iġbor din l-informazzjoni mill-Punt ta' Kuntatt Nazzjonali\* fil-pajjiż fejn jingħata t-trattament\*
- ✓ Ipprovdli lis-servizzi tas-saħħa nazzjonali\*/ lill-fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa\* informazzjoni dwar kwalunkwe restrizzjoni għall-ammissjoni fl-isptar ta' pazjenti barranin li huma fis-seħħ fil-pajjiż fejn jingħata t-trattament\*. Iġbor din l-informazzjoni mill-Punt ta' Kuntatt Nazzjonali\* fil-pajjiż fejn jingħata t-trattament\*



## Informazzjoni lis-servizz tas-saħħa nazzjonali\*/ lill-fornitur tal-assigurazzjoni tas-saħħa\* barrani

- ✓ Ipprovdli lis-servizzi tas-saħħa nazzjonali\*/ lill-fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa\* barranin informazzjoni dwar l-organizzazzjoni tal-NCP tiegħek
- ✓ Ipprovdli lis-servizzi tas-saħħa nazzjonali\*/ lill-fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa\* barranin informazzjoni dwar is-servizz tas-saħħa nazzjonali\*/ il-fornitur tal-assigurazzjoni tas-saħħa f'pajjiżek
- ✓ Ipprovdli lis-servizzi tas-saħħa nazzjonali\*/ lill-fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa\* barranin informazzjoni dwar is-sistema tal-kura tas-saħħa f'pajjiżek
- ✓ Ipprovdli lis-servizzi tas-saħħa nazzjonali\*/ lill-fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa\* barranin informazzjoni dwar il-kura disponibbli f'pajjiżek
- ✓ Ipprovdli lis-servizzi tas-saħħa nazzjonali\*/ lill-fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa barranin informazzjoni dwar l-istatus tar-reġistrazzjoni ta' fornitur speċifiku tal-kura tas-saħħa skont l-iskema tas-sigurtà soċjali
- ✓ Ipprovdli lis-servizzi tas-saħħa nazzjonali\*/ lill-fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa\* barranin informazzjoni dwar l-istandards tal-kwalità u tas-sikurezza li huma fis-seħħ
- ✓ Ipprovdli lis-servizzi tas-saħħa nazzjonali\*/ lill-fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa\* informazzjoni dwar il-listi ta' stennija
- ✓ Ipprovdli lis-servizzi tas-saħħa nazzjonali\*/ lill-fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa\* informazzjoni meta tkun fis-seħħ sistema ta' riferiment
- ✓ Ipprovdli lis-servizzi tas-saħħa nazzjonali\*/ lill-fornituri tal-assigurazzjoni tas-saħħa\* barranin informazzjoni dwar kwalunkwe restrizzjoni għall-ammissjoni fl-isptar ta' pazjenti barranin. Iġbor din l-informazzjoni mill-Punt ta' Kuntatt Nazzjonali\* fil-pajjiż fejn jingħata t-treatment\*

